

Syntaktiske oplysninger i dialektordbøger og store nationale ordbøger

Karen Margrethe Pedersen

Afdeling for dialektforskning, Københavns Universitet

Mit foredrag har et dobbelt formål: Jeg vil gøre grammatikere opmærksomme på, at man kan finde syntaktiske oplysninger i ordbøger. Og jeg vil opfordre leksikografer til at bringe oplysninger af syntaktisk art, knyttet til enkeltord.

Jeg arbejder selv som ordbogsredaktør ved Ømålsordbogen og har bidraget med syntaktiske oplysninger i ordbogen. Og jeg har skrevet artikler om dansk dialektsyntaks og har ofte søgt efter syntaktiske oplysninger i ordbøger. Det kan være oplysninger om ældre dansk (fx i Kalkars ordbog og ODS), oplysninger om jysk og bornholmsk (fx i Jysk Ordbog og manuskriptet til en bornholmsk ordbog), og oplysninger om andre nordiske sprog og dialekter (fx i SAOB, Norsk Riksmålsordbok, Norsk Ordbok, Ordbok över Finlands svenska folkmål).

I mit foredrag vil jeg give eksempler på oplysninger man kan finde i ordbøgerne – og på oplysninger man savner.